

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/DS285/1/Add.1
S/L/110/Add.1
10 avril 2003
(03-1969)

Original: anglais

ÉTATS-UNIS – MESURES VISANT LA FOURNITURE TRANSFRONTIÈRES DE SERVICES DE JEUX ET PARIS

Demande de consultations présentée par Antigua-et-Barbuda

Addendum

La communication ci-après, datée du 1^{er} avril 2003, adressée par le Haut Commissariat pour Antigua-et-Barbuda à la Mission permanente des États-Unis et au Président de l'Organe de règlement des différends, est distribuée conformément à l'article 4:4 du Mémoire d'accord sur le règlement des différends.

Nous vous remercions de votre lettre datée du 28 mars dernier. Vous trouverez ci-joint l'annexe corrigée qui vous est adressée afin de clarifier certaines des références faites à la législation des États-Unis qui figuraient dans l'annexe initiale. Toutefois, contrairement aux vues exprimées dans votre lettre du 28 mars, cela ne change pas "la portée des consultations".

Comme nous l'avions expliqué dans notre demande de consultations du 13 mars 2003, nous croyons comprendre que la prohibition frappant la fourniture transfrontières de services de jeux et paris aux États-Unis résulte de l'effet cumulé des mesures du type énuméré à l'annexe. Dans l'annexe corrigée, certaines des références faites à la législation des États-Unis sont clarifiées et les références faites à quelques mesures qui ne sont plus en vigueur sont remplacées par d'autres qui renvoient à des mesures actuellement appliquées.

À notre avis, ces changements sont de pure forme et n'ont aucune incidence sur le fond de la politique des États-Unis qui consiste à prohiber la fourniture transfrontières de services de jeux et paris. Notre demande de consultations concerne le fond de cette prohibition. C'est ce qui ressort clairement de notre demande de consultations initiale et les corrections apportées n'y changent rien, car elles sont simplement destinées à vous fournir une liste de mesures spécifiques qui soit aussi exacte que possible (ce qui est une tâche complexe compte tenu du manque de clarté de bon nombre des mesures prises par les États-Unis au niveau fédéral et au niveau des États en ce qui concerne les services de jeux et paris).

Cependant, afin d'éviter un débat procédural stérile, nous vous présentons une annexe corrigée, qui devrait être lue conjointement avec notre demande de consultations du 13 mars 2003 et la présente lettre.

Nous attendons l'ouverture des consultations, prévue pour le lundi 7 avril 2003, à Genève.

ANNEXE

I. LÉGISLATION FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS

Les mesures prises par le Congrès des États-Unis qui enfreignent les obligations découlant pour les États-Unis de l'AGCS sont notamment, mais non exclusivement, les suivantes:

15 U.S.C. §§ 3001-3007
18 U.S.C. § 2
18 U.S.C. §§ 1081, 1084
18 U.S.C. §§ 1301-1307
18 U.S.C. § 1952
18 U.S.C. § 1953
18 U.S.C. § 1955
18 U.S.C. § 1956
18 U.S.C. §§ 1961-1968
25 U.S.C. §§ 2701-2722
28 U.S.C. §§ 3701-3704
39 U.S.C. § 3005

II. LÉGISLATION DES ÉTATS ET TERRITOIRES

Les mesures prises par les divers États et Territoires des États-Unis qui enfreignent les obligations découlant pour les États-Unis de l'AGCS sont notamment, mais non exclusivement, les suivantes:

Alabama

ALA. CODE §§ 13A-12-20 à 13A-12-31 (1977).
ALA. CODE § 34-6-12 (1975).
ALA. CODE § 11-47-111 (1975).
ALA. CODE § 8-1-150 (1975).

Alaska

ALASKA STAT. § 05.15.180 (1997).
ALASKA STAT. §§ 11.66.200 à 11.66.280 (1978).

Arizona

ARIZ. REV. STAT. ANN. § 9-240 (B)(17)(c) (1996).
ARIZ. REV. STAT. ANN. § 13-2301 (2001).
ARIZ. REV. STAT. ANN. §§ 13-3301 à 13-3312 (2001).

Arkansas

ARK. STAT. ANN. §§ 5-66-101 à 5-66-119 (1987).
ARK. STAT. ANN. § 16-118-103 (1999).
ARK. STAT. ANN. § 14-54-103 (1987).

Californie

CAL. PENAL CODE §§ 319-337z (West Supp. 2003).
CAL. BUS & PROF. CODE § 19800-19807 (West Supp. 2003).

Caroline du Nord

N.C. GEN. STAT. §§ 14-289 à 14-309.4 (1994).
N.C. GEN. STAT. §§ 16-1 à 16-2 (2002).
N.C. GEN. STAT. §§ 19-1 à 19.8.3 (1999).

Caroline du Sud

S.C. CODE ANN. § 12-21-2710 (Law Co-op. 1999).
S.C. CODE ANN. §§ 16-19-10 à 16-19-160 (Law Co-op. 1996).
S.C. CODE ANN. §§ 32-1-10 à 32-1-60 (Law Co-op. 1962).

Colorado

COLO. CONST. art. XVIII, § 2.
COLO. REV. STAT. §§ 18-10-101 à 18-10-08 (1999).
COLO. REV. STAT. §§ 12-47.1-101 à 12-47.1-106 (1996).

Connecticut

CONN. GEN. STAT. §§ 53-278a à 53-278g (2001).

Dakota du Nord

N.D. CONST. ART. 11, § 25.
N.D. CENT. CODE § 12.1-06.1-01 (2001).
N.D. CENT. CODE § 12.1-28-01 à 12.1-28-02 (1987).
N.D. CENT. CODE §§ 53-06.1-01 à 53-06.1-18 (2001).

Dakota du Sud

S.D. CODIFIED LAWS § 21-6-1 (Michie 1939).
S.D. CODIFIED LAWS §§ 22-25-1 à 22-25-51 (Michie 1976).
S.D. CODIFIED LAWS § 22-25A-1 à 22-25A-15 (Michie 2000).
S.D. CODIFIED LAWS § 42.7B-2.1 (Michie 1993).

Delaware

DEL. CONST. art. 2, § 17.
DEL. CODE ANN. tit. 11, §§ 1401-32, 1470-73 (2002).

District de Columbia

D.C. CODE ANN. §§ 22-1701 à 22-1712 (2001).

Floride

FLA. STAT. §§ 849.01 à 849.46 (2000).

Géorgie

GA. CONST. art. 1, § 2.

GA. CODE ANN. §§ 16-12-20 à 16-12-62 (2003).

GA. CODE ANN. § 13-8-3 (2002).

Hawaii

HAW. REV. STAT. ANN. § 28-71 (Michie 1993).

HAW. REV. STAT. ANN. §§ 712-1220 à 712-1231 (Michie 1973).

HAW. REV. STAT. ANN. § 842-1 (Michie 1991).

Idaho

IDAHO CONST. art. III, § 20.

IDAHO CODE §§ 18-3801 à 18-3810 (1992).

IDAHO CODE § 52-106 (1976).

Illinois

ILL. REV. STAT. ch. 720, § 5/28-1 à 5/28-9 (1993).

Indiana

IND. CODE §§ 35-45-5-1 à 35-45-5-8 (1998).

Iowa

IOWA CODE §§ 725.5 à 725.16 (1993).

Kansas

KAN. CRIM. CODE ANN. § 21-4303 à 21-4308 (1995).

KAN. STAT. ANN. § 21-922 (1995).

Kentucky

KY. REV. STAT. ANN. §§ 528.010 à 528.150 (Baldwin's 1974).

Louisiane

LA. CONST. art. XII, § 6.

LA. REV. STAT. ANN. § 14:90 (West 1986).

LA. REV. STAT. ANN. § 18:1300.21 (West Supp. 2003).

Maine

ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, §§ 311 à 328 (1983).
ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, §§ 330 à 347 (1983).
ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, §§ 2305-2306 (1983).
ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, § 2741 (1983).

Maryland

MD. CODE ANN., CRIM. LAW, §§ 12-101 à 12-307 (2002).
MD. CODE ANN., CRIM. LAW, §§ 13-101 à 13-2628 (2002).
MD. CODE ANN., BUS. REG., §§ 11-201 à 11-214 (2002).
MD. CODE ANN., COM. LAW I, § 3-305 (2002).

Massachusetts

MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 271, §§ 1-50 (West 2000).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 10 (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 12B (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 128A (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 128C (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 137 (West 2002).

Michigan

MICH. COMP. LAWS ANN. §§ 750.301-750.315a (West 1990).
MICH. COMP. LAWS ANN. §§ 432.1-432.278 (West 2001).
MICH. COMP. LAWS ANN. § 752.461 (West 1991).
MICH. COMP. LAWS ANN. § 91.1 (West Supp. 2003).

Minnesota

MINN. STAT. ANN. §§ 349.11-349.40 (1990).
MINN. STAT. ANN. §§ 349A.01-349A.16 (Supp. 2003).
MINN. STAT. ANN. ch. 240 (1992).
MINN. STAT. ANN. ch. 299L (1999).
MINN. STAT. ANN. ch. 349A (Supp. 2003).
MINN. STAT. ANN. §§ 609.75-609.763 (Supp. 2003).

Mississippi

MISS. CODE ANN. §§ 97-33-1 à 97-33-203 (1999).
MISS. CODE ANN. § 99-3-25 (1999).
MISS. CODE ANN. §§ 75-76-1 à 75-76-313 (1999).
MISS. CODE ANN. §§ 87-1-1 à 87-1-33 (1999).

Missouri

MO. ANN. STAT. §§ 572.010-572.125 (West 1995).
MO. ANN. STAT. §§ 313.001-313.850 (West 2001).
MO. ANN. STAT. §§ 434.010-434.100 (West 1992).

Montana

MONT. CONST. art. III, § 9.

MONT. CODE ANN. §§ 23-5-101 à 23-5-810 (1993).

MONT. CODE ANN. §§ 23-4-101 à 23-4-106 (2001).

MONT. CODE ANN. §§ 23-7-101 à 23-7-110 (1991).

Nebraska

NEB. REV. STAT. §§ 9-401 à 9-437 (2002).

NEB. REV. STAT. §§ 28-1101 à 28-1117 (1995).

Nevada

NEV. REV. STAT. § 202.450 (1999).

NEV. REV. STAT. § 463.160 (2001).

New Hampshire

N.H. REV. STAT. ANN. § 647:2 (1999).

N.H. REV. STAT. ANN. §§ 338:1 à 338:4 (2002).

N.H. REV. STAT. ANN. § 47:17 (1996).

N.H. REV. STAT. ANN. § 284:12 (1991).

New Jersey

N.J. CONST. art. IV, § 7.

N.J. STAT. ANN. §§ 2A:40-1 à 2A:40-9 (2000).

N.J. STAT. ANN. §§ 2C:37-1 à 2C:37-9 (1995).

N.J. STAT. ANN. §§ 2C:41-1 à 2C:41-6.2 (Supp. 2003).

N.J. STAT. ANN. § 5:5-63 (1996).

N.J. STAT. ANN. §§ 5:12-1 à 5:12-210 (1996).

New York

N.Y. CONST. art. II, § 9.

N.Y. EXECUTIVE LAW §§ 430 à 439a (McKinney 1996).

N.Y. PENAL LAW §§ 225.00 à 225.40 (McKinney 1999).

N.Y. RACING, PARI-MUTUEL WAGERING AND BREEDING LAW §§ 101 à 1112 (McKinney 2000).

N.Y. GENERAL OBLIGATION LAW §§ 5-401 à 5-423 (McKinney 2001).

Nouveau-Mexique

N.M. STAT. ANN. § 3-18-17 (1978).

N.M. STAT. ANN. § 29-9-2 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 30-19-1 à 30-19-15 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 30-42-3 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 44-5-1 à 44-5-14 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 60-2E-1 à 60-2E-62 (1978).

Ohio

OHIO CONST. art. XV, § 6.
OHIO REV. CODE ANN. § 715.51 (1953).
OHIO REV. CODE ANN. §§ 2915.01-2915.06 (1996).
OHIO REV. CODE ANN. §§ 3763.01-3763.08 (1976).

Oklahoma

OKLA. STAT. ANN. tit. 3A, § 205.6 (West 1993).
OKLA. STAT. ANN. tit. 11, § 22-108 (West 1994).
OKLA. STAT. ANN. tit. 21, §§ 941-993 (West 2002).
OKLA. STAT. ANN. tit. 22, § 1402 (West 1993).

Oregon

OR. REV. STAT. § 30.740 (1977).
OR. REV. STAT. § 91.240 (2001).
OR. REV. STAT. § 91.245 (2001).
OR. REV. STAT. § 105.555 (1999).
OR. REV. STAT. § 166.715 (2001).
OR. REV. STAT. §§ 167.108-167.170 (2001).
OR. REV. STAT. §§ 167.109 (2001).
OR. REV. STAT. § 221.916 (2001).
OR. REV. STAT. § 461.030 (1985).

Pennsylvania

PA. STAT. ANN. tit. 18, § 911 (Purdon 1998).
PA. STAT. ANN. tit. 18, § 5513 (Purdon 2000).
PA. STAT. ANN. tit. 53, § 23130 (Purdon 1998).
PA. STAT. ANN. tit. 66, § 2902 (Purdon 2000).
PA. STAT. ANN. tit. 73, § 2031 (Purdon 1993).

Rhode Island

R.I. CONST. art. I, § 22.
R.I. GEN. LAWS § 7-15-1 (1985).
R.I. GEN. LAWS §§ 11-19-1 à 11-19-45 (1993).
R.I. GEN. LAWS § 11-30-1 (1956).
R.I. GEN. LAWS § 11-51-1 à 11-51-2 (1979).
R.I. GEN. LAWS §§ 41-9-1 à 41-9-6 (1998).
R.I. GEN. LAWS § 41-10-1 à 41-10-8 (1997).
R.I. GEN. LAWS § 42-61-2 (1999).

Tennessee

TENN. CONST. art. XI, § V.
TENN. CODE ANN. § 28-3-106 (2003).
TENN. CODE ANN. §§ 29-19-101 à 29-19-106 (2003).
TENN. CODE ANN. §§ 39-17-501 à 39-17-509 (1989).

Texas

TEX. CONST. art. 4, § 47.

TEX. CIV. PRAC. & REM. CODE ANN. § 125.001 (West 1997).

TEX. PENAL CODE ANN. §§ 47.01 à 47.14 (West 2003).

TEX. PENAL CODE ANN. §§ 71.02 (West 2003).

Utah

UTAH CODE ANN. § 10-8-51 (1953).

UTAH CODE ANN. §§ 76-10-1101 à 76-10-1109 (1998).

UTAH CODE ANN. § 76-10-1602 (2002).

UTAH CODE ANN. § 78-38-1 (1997).

Vermont

VT. STAT. ANN. tit. 9, § 3982 (2002).

VT. STAT. ANN. tit. 13, §§ 2133-2156 (1957).

Virginie

VA. CODE ANN. § 11-14 (Michie 1998).

VA. CODE ANN. § 11-15 (Michie 2003).

VA. CODE ANN. §§ 18.2-325 à 18.2-340 (Michie 1992).

VA. CODE ANN. § 59.1-364 (Michie 1998).

Virginie-Occidentale

W. VA. CODE § 8-12-5 (2002).

W. VA. CODE § 19-7-8 (2001).

W. VA. CODE § 29-22A-4 (1994).

W. VA. CODE § 29-25-1 (1999).

W. VA. CODE §§ 55-9-1 à 55-9-3 (1923).

W. VA. CODE § 61-10-1 à 61-10-5 (1970).

Washington

WASH. REV. CODE ANN. § 4.24.070 (West 1988).

WASH. REV. CODE ANN. § 4.24.080 (West 1988).

WASH. REV. CODE ANN. § 7.48.052 (West 1990).

WASH. REV. CODE ANN. §§ 9.46.010 à 9.46.903 (West 1998).

WASH. REV. CODE ANN. § 9A-82-010 (West 2001).

WASH. REV. CODE ANN. § 35-23-440 (West 1994).

WASH. REV. CODE ANN. § 35-27-370 (West 1993).

Wisconsin

WIS. CONST. art. IV, § 24.

WIS. STAT. ANN. § 66.0107 (West 2003).

WIS. STAT. ANN. § 562.11 (West 1997).

WIS. STAT. ANN. § 823.20 (West 1995).

WIS. STAT. ANN. § 895.055 (West 1997).

WIS. STAT. ANN. § 895.056 (West 1997).
WIS. STAT. ANN. §§ 945.01-945.13 (West 2001).

Wyoming

WYO. STAT. § 1-23-106 (1982).
WYO. STAT. § 6-6-201 (1983).
WYO. STAT. §§ 6-7-101 à 6-7-104 (1996).
WYO. STAT. § 15-1-103 (1999).

Guam

9 GUAM CODE ANN. §§ 64.10 à 64.22A (2003).

Porto Rico

P.R. LAWS ANN. tit. 25, § 971a (1992).
P.R. LAWS ANN. tit 33, §§ 1241 à 1259 (1949).

Îles Vierges américaines

V.I. CODE ANN. tit. 14, § 604 (1990).
V.I. CODE ANN. tit. 14, §§ 1224-1226 (1985).
V.I. CODE ANN. tit. 32, §§ 602-646 (2001).

III. AUTRES ACTIONS OU MESURES DES ÉTATS-UNIS PRISES AU NIVEAU FÉDÉRAL ET AU NIVEAU DES ÉTATS

Les autres actions ou mesures prises par des organismes administratifs, des élus ou le pouvoir judiciaire au niveau fédéral et au niveau des États qui enfreignent les obligations découlant pour les États-Unis de l'AGCS sont notamment, mais non exclusivement, les suivantes:

États-Unis

United States v. Syrax, 235 F.3d 422 (9th Cir. 2000), *cert. denied*, 532 U.S. 988 (2001).

United States v. Cohen, 260 F.3d 68 (2nd Cir. 2001), *cert. denied*, 122 S. Ct. 2587 (2002).

Floride

Internet/wire communications gambling, Op. Att'y Gen. AGO 95-70 (18 octobre 1995).

Florida Attorney General, *Press Release: Western Union Cuts Off Sports Betting Accounts* (23 décembre 1997).

Kansas

Op. Att'y Gen. No. 96-31 (25 mars 1996).

Kansas Attorney General, *Internet Gambling Warning* (visité le 13 mars 2003).

Maryland

Op. Att'y Gen. No. 01-015, 2001 WL 721091 (18 juin 2001).

Michigan

Michigan Gaming Control Board, *Frequently Asked Questions: Is it Legal to Gamble Over the Internet in Michigan?*

Minnesota

Humphrey ex rel. State v. Granite Gates Resorts, Inc., 568 N.W.2d 715, 721 (Minn. Ct. App. 1997).

Minnesota Attorney General, *Statement of Minnesota Attorney General on Internet Jurisdiction* (visité le 13 mars 2003).

Missouri

State v. Interactive Gaming & Communications Corp., No. CV97-7808 (Mo. Cir. Ct. 22 mai 1997).

Missouri Attorney General, *Press Release: Prosecution of Internet Gambling Operator* (22 septembre 1998).

Missouri Attorney General, *Press Release: Announcement That Indian Tribe's Online Casino Violates Missouri Law* (29 décembre 1997).

New York

Vacco ex rel. People v. World Interactive Gaming Corp., 714 N.Y.S.2d 844, 854 (N.Y. Sup. Ct. 1999).

New York Attorney General, *Press Release: Ten Banks End Online Gambling With Credit Cards - Spitzer Hails Establishment of New Banking Industry Standard* (11 février 2003).

New York Attorney General, *Press Release: Agreement Reached with Paypal to Bar New Yorkers from Online Gambling - Campaign Against Illegal Gambling Web Site in New York Continues* (21 août 2002).

In the matter of PayPal, Inc., Assurance of Discontinuance (16 août 2002).

New York Attorney General, *Press Release: Financial Giant Joins Fight Against Online Gambling - Leading Credit Card Issuer Agrees to Block Key Internet Transactions* (14 juin 2002).

In the matter of Citibank (South Dakota), N.A., Assurance of Discontinuance (21 juin 2002).

Oklahoma

Op. Att'y Gen. No. 02-025, 2002 WL 1653010 (26 juin 2002).
